RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1244/86

af 28. april 1986

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (1), særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

1. Efter anmodning fra Den italienske Republik, som tegnede sig for stort set hele importen af jugoslavisk kobbersulfat, offentliggjorde Kommissionen i november 1983 en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om genoptagelse af antidumpingproceduren vedrørende importen af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien (2).

2. I anmodningen fra Italien, som var bilagt dokumentation, blev det gjort gældende, at eksportpriserne for jugoslavisk kobbersulfat til Fællesskabet, og særlig til Italien, selv efter indførelsen af en endelig antidumpingtold på 19,5 % i marts 1983 ved forordning (EØF) nr. 486/83 (3), regelmæssigt var lavere end de offentliggjorte priser for råkobber, som udgør ca. 75 % af de samlede produktionsomkostninger for kobbersulfat. Det anførtes derfor, at disse eksportpriser ikke gav dækning for produktionsomkostningerne, og at dette var ensbetydende med, at der fortsat fandt dumping sted med yderligere skade til følge for den pågældende erhvervsgren.

3. Ved afgørelse 84/404/EØF (4) bekræftedes disse påstande, og der konstateredes en dumpingmargen på 61 %. På grundlag af de oplysninger, som Kommissionen havde adgang til i forbindelse med den fornyede undersøgelse, beregnedes det endvidere, at det for at eliminere den skade, der påførtes den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som følge af dumpingimporten, ville have været nødvendigt at indføre en antidumpingtold på 53 % kombineret med en mindstetold for at hindre eventuel omgåelse.

4. Efter drøftelser i det samarbejdsråd, der er nedsat i henhold til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien (5), godtog Kommissionen ved afgørelse 84/404/EØF et pristilsagn fra de berørte jugoslaviske eksportører, og forordning (EØF) nr. 486/83 blev ophævet ved Rådets forordning (EØF) nr. 2333/84 (6).

B. Misligholdelse af tilsagn

5. Efter at Kommissionen i september 1985 havde modtaget en klage fra den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet over, at der igen indførtes jugoslavisk kobbersulfat i Fællesskabet til priser, som forårsagede væsentlig skade, og da der til støtte for klagen blev fremlagt offentliggjorte statistiske oplysninger om mængder og priser, anmodede Kommissionen i henhold til artikel 10, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2176/84 de jugoslaviske eksportører om at fremsætte bemærkninger hertil. Af de bemærkninger, der blev fremsat i september 1985, samt de oplysninger, som de jugoslaviske eksportører forelagde for Kommissionen, fremgik det, at pristilsagnet var blevet misligholdt, for så vidt angik alt eksportsalg til det italienske marked i andet kvartal af 1985, som er den periode, hvor det årlige salg i Fællesskabet kulminerer, idet der er tale om en sæsonvare.

6. På grundlag af de foreliggende oplysninger og under hensyntagen til det forhold, at endnu en fællesskabsproducent havde indstillet virksomheden siden godtagelsen af nævnte tilsagn i 1984, indførte Kommissionen ved forordning (EØF) nr. 3106/85 (7) en midlertidig antidumpingtold på importen af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien. I overensstemmelse med artikel 10, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2176/84 blev tolden fastsat på grundlag af de faktiske omstændigheder, der konstateredes inden godtagelsen af tilsagnet, nemlig 53 % eller forskellen mellem 600 ECU og prisen, frit Fællesskabets grænse, hvad der måtte være højest.

C. Genoptagelse

7. Kommissionen fandt, at det under disse omstændigheder var berettiget at iværksætte en yderligere undersøgelse, og efter konsultationer besluttede den at genoptage proceduren i overensstemmelse med artikel 7 og 14 i forordning (EØF) nr. 2176/84. Den offentliggjorde derfor i så henseende en meddelelse i

(1) EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.
(2) EFT nr. C 301 af 8. 11. 1983, s. 2.
(3) EFT nr. L 55 af 2. 3. 1983, s. 4.
(4) EFT nr. L 215 af 11. 8. 1984, s. 16.
(5) EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. L 215 af 11. 8. 1984, s. 1.
(7) EFT nr. L 296 af 8. 11. 1985, s. 26.

De Europæiske Fællesskabers Tidende (1) vedrørende importen af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien, henhørende under pos. ex 28.38 A II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 28.38-27.

D. Forlængelse af den midlertidige antidumpingtolds gyldighedsperiode

8. Gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 3106/85, blev ved Rådets forordning (EØF) nr. 677/86 (2) forlænget med en periode på højst to måneder. Denne forlængelse, som de pågældende eksportører ikke gjorde indsigelse imod, skulle gøre det muligt for alle interesserede parter at få tilstrækkelig tid til at udtale sig og for Kommissionen til at afslutte undersøgelsen af de faktiske omstændigheder.

E. Undersøgelsen

9. Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af proceduren, samt repræsentanterne for eksportlandet og fællesskabsproducenterne om iværksættelse af undersøgelsen og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt. Fællesskabsproducenterne og to jugoslaviske eksportører tilkendegav deres mening skriftligt. En udtalelse blev fremsat af en fællesskabsimportør, som rejste spørgsmålet om anvendelsen af antidumpingforanstaltninger på varer, der henhører under den særlige handelsaftale mellem byen Trieste og det tilstødende grænseområde i Jugoslavien. Det meddeltes importøren, at sådanne varer ikke var undtaget fra anvendelsen af antidumpingforanstaltninger. Der blev ikke fremlagt redegørelser fra virksomheder, der indkøber eller forarbejder kobbersulfat, men to af eksportørerne, Zorka-Sabac og Zupa-Krusevac anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet. Under høringen gjorde begge eksportører gældende, at tidligere fremsatte bemærkninger, navnlig i september 1985, indeholdt fejlagtige oplysninger, og at de pågældende varer ikke var belvet solgt til priser, der var lavere end de priser, som var fastsat i de afgivne tilsagn. Ved den dokumentation, der blev fremlagt til støtte for denne påstand, bekræftedes det imidlertid blot, at der for alle salg i andet kvartal af 1985 til Italien var tale om misligholdelse af tilsagnet.

10. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos følgende producenter i Fællesskabet : Metallo Chimique (Belgien) og Manica (Italien). Kommissionen anmodede om og modtog skriftlige redegørelser fra fællesskabsproducenterne og to jugoslaviske eksportører og efterprøvede de fremlagte oplysninger i den udstrækning, det ansås for påkrævet.

11. Undersøgelsen omfattede perioden fra januar til oktober 1985, som indbefatter højsæsonen for salget af kobbersulfat i Fællesskabet (marts-juli) og dermed den vigtigste periode for indførslen af jugoslavisk kobbersulfat i Fællesskabet.

F. Normal værdi

12. Den normale værdi blev for hver eksportør fastlagt på grundlag af hjemmemarkedspriserne som meddelt Kommissionen af de jugoslaviske producenter Disse priser ansås for at være repræsentative for det pågældende hjemmemarked.

G. Eksportpris

13. Eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der solgtes til eksport til Fællesskabet i referenceperioden. De oplysninger, som Kommissionen modtog fra de jugoslaviske eksportører i løbet af undersøgelsesperioden, var en yderligere bekræftelse på, at de afgivne tilsagn var blevet misligholdt i andet kvartal af 1985, dvs. højæsonen for salget af kobbersulfat.

H. Sammenligning

14. For at sikre, at der kunne foretages en rimelig sammenligning, beregnede Kommissionen på grundlag af de foreliggende oplysninger omkostningerne i forbindelse med transport af varen fra fabrikken til Fællesskabets grænse. Omkostningerne blev fratrukket eksportpriserne, således at sammenligningerne blev foretaget på grundlag af prisen ab fabrik.

I. Dumpingmargen

15. Det fremgår af ovennævnte sammenligning, at der fandt dumping sted i forbindelse med al eksport til Fællesskabet i referenceperioden fra de eksportører, der havde givet sig til kende over for Kommissionen, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet, dvs. 139 % for så vidt angår Zorka-Sabac og 143 % for Zupa-Krusevac.

For så vidt angår de eksportører, som hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller på anden måde gav sig til kende i løbet af undersøgelsen, blev dumpingmargenen fastlagt på grundlag af de foreliggende oplysninger. Kommissionen fandt i den forbindelse, at resultaterne af undersøgelsen var det bedst egnede grundlag for fastsættelse af dumpingmargenen, og at det ville åbne mulighed for omgåelse og være en opfordring til ikke at samarbejde i forbindelse med fremtidige antidumpingsager at antage, at dumpingmargenen for disse eksportører var lavere end den højeste dumpingmargen, som var fastlagt for en eksportør, der havde medvirket i undersøgelsen. Rådet anser det derfor for rimeligt at anvende sidstnævnte dumpingmargen for denne gruppe af eksportører.

(1) EFT nr. C 284 af 7. 11. 1985, s. 3.
(2) EFT nr. L 62 af 5. 3. 1986, s. 1.

J. Skade

16. Den pågældende erhversgren i Fællesskabet, i forhold til hvilken virkningerne af dumpingimporten skal vurderes, er for nylig efter fabrikslukninger i Det forenede Kongerige og Tyskland blevet reduceret til kun at omfatte tre fabriksanlæg beliggende i henholdsvis Belgien, Frankrig og Italien. Det fremgår af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at indførslen i Italien og Grækenland af kobbersulfat fra Jugoslavien er steget fra 4 165 tons i hele 1984 til 6 350 tons i de første ti måneder af 1985. Dette svarer til en forøgelse af markedsandelen i Fællesskabet fra 7,8 % i 1984 til 12,8 % i 1985, og i Italien, hvor hovedparten af den importerede vare er solgt, fra 11 % i 1984 til 17 % i 1985.

17. Videresalgspriserne for den importerede vare var i referenceperioden indtil 16 % lavere end fællesskabsproducenternes priser og var betydeligt lavere end de priser, der er nødvendige for at give disse selskaber dækning for produktionsomkostningerne. Importstigningen har sammen med det pristryk, der skyldes dumpingpriserne, forårsaget et fald i produktionen i Fællesskabet, og kapacitetsudnyttelsen har ligget på ca. 50 %.

18. Selv om dumpingimporten fra Jugoslavien hovedsagelig har været begrænset til Italien og Grækenland, har virkningerne også været ret betydelige i de øvrige medlemsstater. Priserne på jugoslavisk kobbersulfat har virket trykkende på prisniveauet i hele Fællesskabet, enten direkte på alle fællesskabsproducenternes priser, eller indirekte, for så vidt som den italienske producent har været nødsaget til at søge at sælge øgede mængder på andre markeder i Fællesskabet end de traditionelle i Italien og Grækenland. En direkte følge heraf er den, at to af de fem produktionsanlæg i Fællesskabet er blevet lukket siden juni 1985.

19. Kommissionen har undersøgt, om der er forårsaget skade på grund af andre faktorer, såsom omfanget af importen fra andre kilder og priserne på sådanne importvarer eller et fald i forbruget i Fællesskabet. Det er imidlertid fastslået, at den jugoslaviske andel af markedet i Fællesskabet er øget betydeligt på trods af et ret konstant forbrug i Fællesskabet i perioden 1984 til 1985. Det samme er tilfældet for den markedsandel, som importen fra visse andre lande, nemlig Tjekkoslovakiet, Ungarn, Polen og Sovjetunionen, tegner sig for, en import, som for tiden er omfattet af antidumpingforanstaltninger. Den fortsat meget betydelige import fra Jugoslavien og de priser, hvortil disse importerede varer udbydes til salg i Fællesskabet, har imidlertid foranlediget Kommissionen til at fastslå, at denne dumpingimport særskilt betragtet har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

K. Fællesskabets interesser

20. I betragtning af de alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, og som har medført, at to fællesskabsproducenter for nylig har måttet indstille produktionen af kobbersulfat, er Rådet nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind for at afhjælpe den skade, der påføres denne erhversgren, og at dette bør ske i form af en endelig antidumpingtold.

L. Toldsats

21. I betragtning af omfanget af den forvoldte skade bør tolden være lavere end de foreløbigt fastlagte dumpingmargener, men tilstrækkelig til at afhjælpe de skadelige virkninger. Under hensyntagen dels til den salgspris, der er nødvendig for at sikre den fortjeneste, som en effektiv produktionsvirksomhed i Fællesskabet for tiden opnår, dels til de priser, hvortil dumpingvarerne udbydes til salg i Fællesskabet, fastsatte Kommissionen den told, der er nødvendig for at afhjælpe skaden, til 27 % eller, for at hindre eventuel omgåelse, forskellen mellem 790 ECU og prisen pr. ton, netto, frit Fællesskabets grænse, hvad der måtte være højest —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af kobbersulfat henhørende under pos. ex 28.38 A II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 28.38-27, med oprindelse i Jugoslavien.

2. Tolden fastsættes til det højeste af følgende størrelser: 27 % af prisen pr. ton, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, eller forskellen mellem 790 ECU og prisen pr. ton, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 3106/85 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med højest 27 %.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg den 28. april 1986.

På Rådets vegne

H. RUDING

Formand